

slff.ch

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE
ET DE LA FRANCOPHONIE

Dossier pédagogique

BD musicale de la Martinique

Les îles franco- phones

19 – 29 | 03 | 2020

Dossier pédagogique

BD musicale de la Martinique

Ce dossier a été réalisé pour la Semaine de la langue française et de la francophonie 2020 (SLFF) consacrée aux îles francophones.

Dans ce dossier, vous trouverez une collection de fiches destinées en premier lieu à des élèves de français langue étrangère des niveaux A1 à B1. Certaines d'entre elles pourraient toutefois susciter l'intérêt des élèves de français langue première.

Il est important de rappeler aux élèves non-francophones d'utiliser des stratégies de compréhension écrite en appréhendant des documents écrits destinés à un public francophone.

Le présent dossier comprend deux fiches pédagogiques consacrées à la BD musicale *Milo piège Antatole Ti Patte*, 4^e histoire de l'ouvrage *Milo Tigasson 1, Les aventures d'un gamin des Îles*, BD réalisée par Michel Bagoé et Edwin Lagier.

Les indications de niveau sont approximatives dans la mesure où il est possible de traiter les fiches de manière intégrale ou de sélectionner l'une ou l'autre des activités proposées en tenant compte du niveau des apprenant·e·s. La plupart d'entre elles permettent aussi une différenciation au sein d'une même classe.

Pour certaines activités, des (propositions de) solutions et/ou des annexes explicatives se trouvent à la fin de la fiche.

En travaillant sur les deux fiches, les apprenant·e·s seront appelé·e·s à établir des liens et à faire des comparaisons entre la vie des enfants sur l'une des îles francophones et la vie en Suisse. Ceci leur permettra de découvrir – à travers la manière de vivre, les passe-temps, la musique – une partie inconnue de la francophonie tout en se référant au contexte suisse qui leur est bien familier.

Fiche 2

Dossier pédagogique

BD musicale de la Martinique

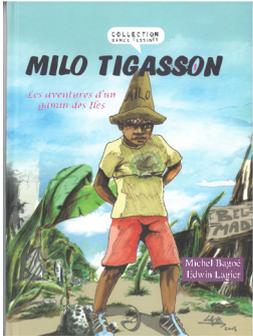
Table des matières

	Niveau	Page
Milo Piège Anatole Ti Patte Michel Bagoé / Edwin Lagier Fiche 2 La deuxième aventure	A1–B1	
Activité 1 La présentation d'Anatole Ti Patte	A1–B1	6
Activité 2 La relation entre Milo Tigasson et Anatole Ti Patte	A1–B1	8
Activité 3 La 2 ^e aventure : « Milo piège Anatole Ti Patte »	A1–B1	10
Activité 4 La chanson des cerfs-volants	A1–B1	14
Solutions		16
Annexe 04 Titel 04 34.m4a		

Fiche 2

Dossier pédagogique

BD musicale de la Martinique

Michel Bagoé / Edwin Lagier Milo piège Anatole Ti Patte BD musicale	A1–B1 À partir de la 7 ^e année Harmos
 <p>La deuxième aventure (pp. 32–36, 38) Activités de compréhension écrite (visuelle), activité musicale / rythmique</p>	 45–90 minutes (1–2 leçons)
Nicole Brandenburg Blum HEP de Lucerne	PH LUZERN PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE

Objectifs

1. Je peux comprendre le contenu d'une BD dans ses grands traits grâce aux images. Je peux mimer et deviner¹ des sentiments.
2. Je peux attribuer des phrases aux images correspondantes.
3. Je comprends le sens de certains surnoms² antillais.
4. Je peux accompagner³ la chanson *Cerf-volant volé* en tapant dans les mains / sur la table.
5. Je peux comprendre et chanter la chanson *Cerf-volant volé*.
6. Je peux créer une nouvelle strophe sur le rythme de la chanson.

¹ erraten

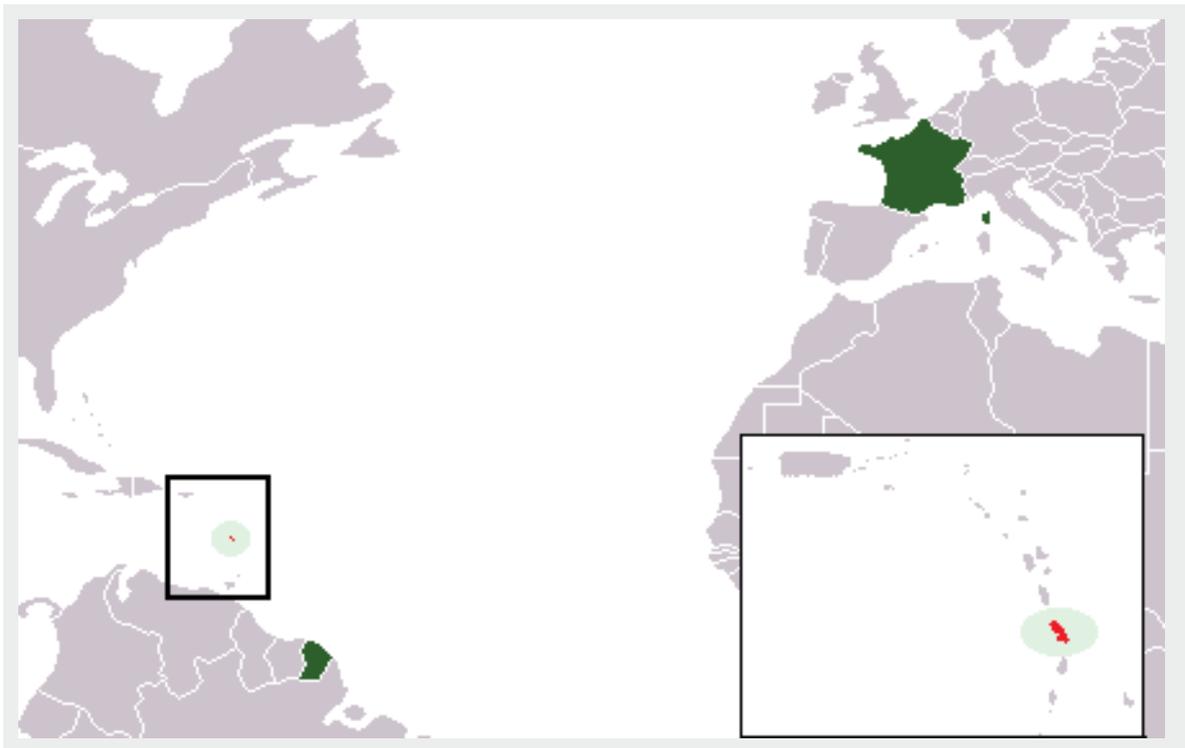
² Übername

³ begleiten

Avant-propos

La Martinique est une île des Antilles qui est à la fois un département et une région d'outre-mer de la France (DOM-ROM). Son chef-lieu est Fort-de-France.

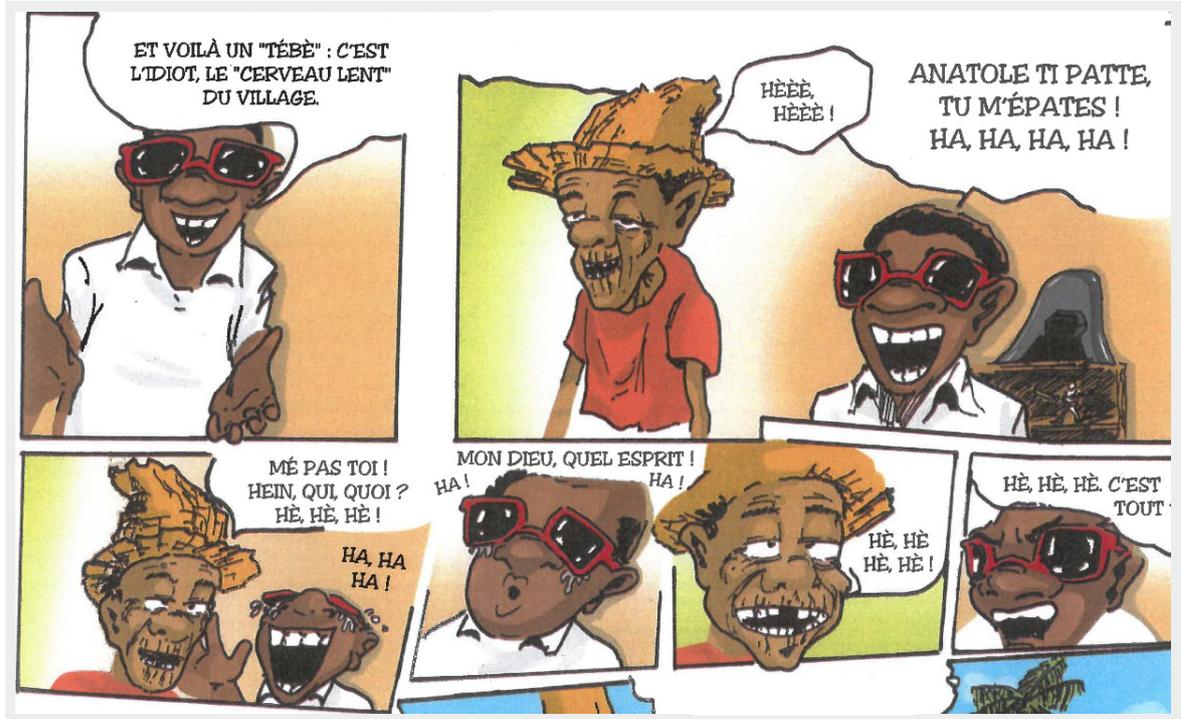
Surnommée «île aux fleurs», cette île découverte en 1502 par Christophe Colomb est connue pour son climat tropical mais aussi pour son agriculture qui est tournée vers la production de la canne à sucre et des bananes.



Activités

Activité 1

La présentation d'Anatole Ti Patte (p. 31)



- a) Regardez les images et lisez le texte dans les bulles¹. Est-ce que les phrases sont vraies (v) ou fausses (f)? Corrigez les phrases fausses.

Exemples :	v	f	
A. L'homme aux lunettes rouges s'appelle Anatole Ti Patte.		x	L'homme aux lunettes rouges présente Anatole Ti Patte.
B. Un « tébé » est un homme pas très intelligent : l'idiote du village.	x		
C. Anatole Ti Patte porte des lunettes rouges.			
D. Le monsieur aux lunettes rouges est très gentil avec Anatole Ti Patte.			
E. Anatole ne comprend pas « tu m'épates ».			

¹ die Sprechblasen

- b) Regardez encore une fois les images : comment est-ce que les personnages se sentent ?

Cochez la bonne réponse :

Anatole est	<input type="checkbox"/> triste	<input type="checkbox"/> heureux	<input type="checkbox"/> fier	<input type="checkbox"/> furieux
L'homme aux lunettes rouges est	<input type="checkbox"/> content	<input type="checkbox"/> fier	<input type="checkbox"/> déprimé	<input type="checkbox"/> furieux

- c) Mimez les sentiments. Votre partenaire devine¹.

Exemple: Élève A mime

Élève B pose des questions:

« Est-ce que tu es... ? »

« Est-ce que tu te sens... ? »

Élève A répond

+ « Oui, c'est correct. Bien deviné! »

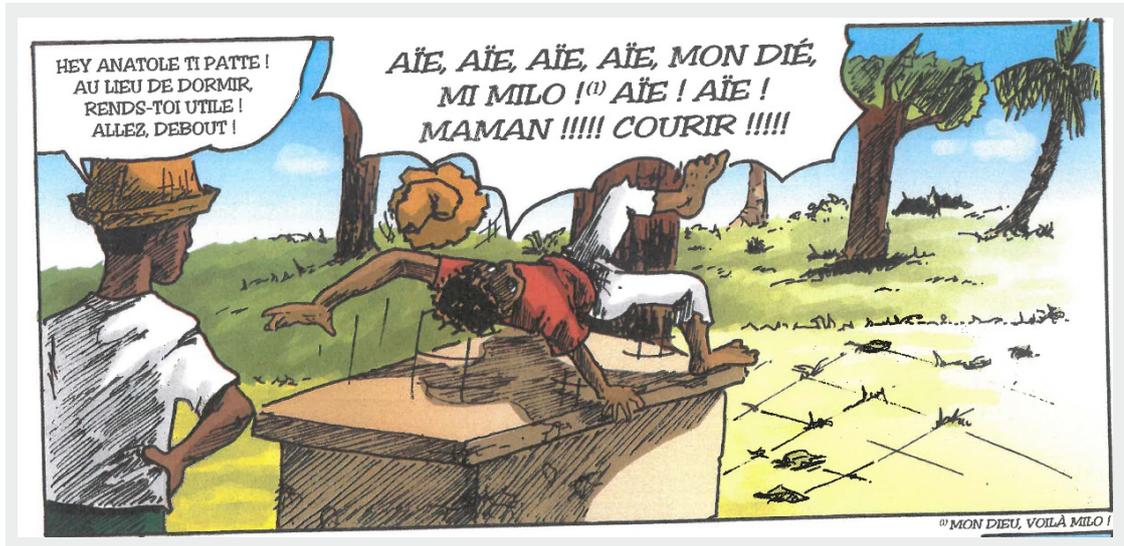
- « Non, ce n'est pas ça, essaie encore une fois! »

¹ errät

Activité 2

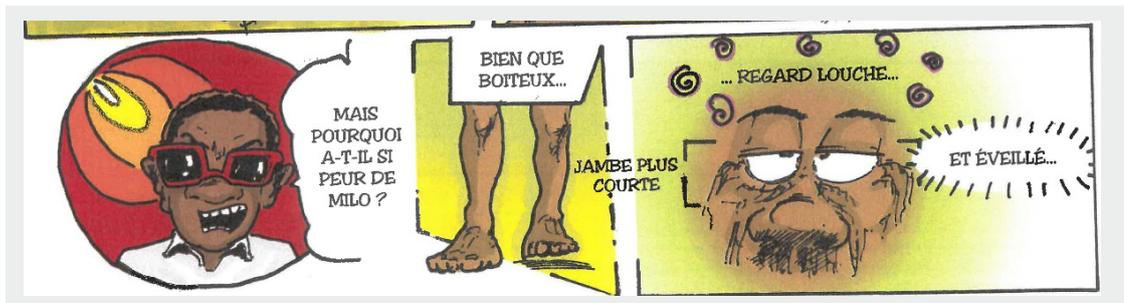
La relation² entre Milo Tigasson et Anatole Ti Patte (p. 32)

a) Regardez les images et cochez³ les phrases correctes :



Exemple :

- Anatole dort dans un lit.
- Milo réveille Anatole.



- Milo est gentil avec Anatole
- Anatole a peur de Milo
- Anatole a une jambe plus longue que l'autre
- Anatole est plus jeune que Milo
- Milo louche⁴

² die Beziehung

³ kreuzt an

⁴ schielt

b) Expliquez les deux surnoms⁵ (en français des Antilles) :

Milo « Tigasson » : _____

Anatole « Ti Patte »⁶ : _____

⁵ der Spitzname

⁶ die Pfote, das Bein

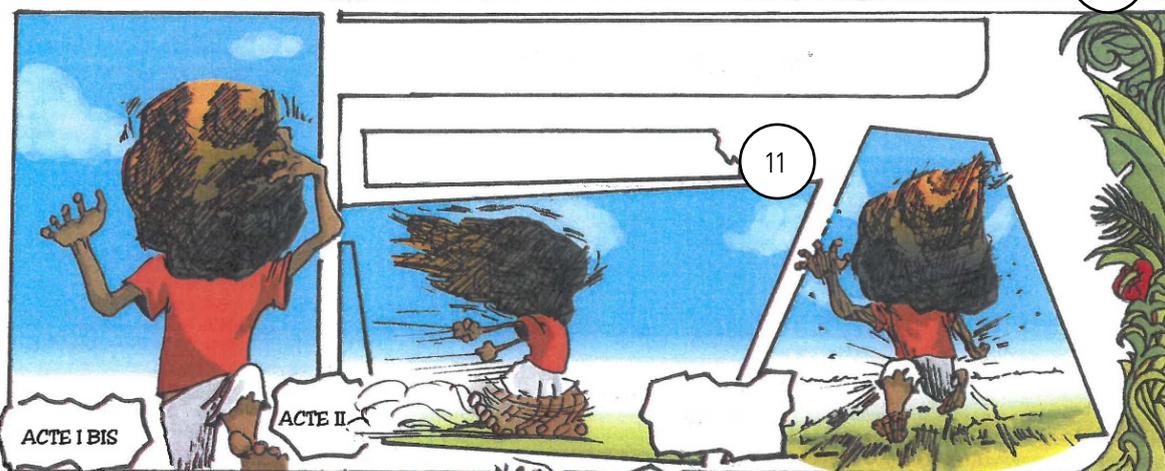
Activité 3**La 2^e aventure : « Milo piège Anatole Ti Patte »** (p. 34–36)

Regardez les images et écrivez les phrases dans les bonnes bulles.

<i>Exemple :</i>	Image N°
A <i>WAAAA! Anatole, t'es fort tout bonnement! si tu réussis à accrocher le cerf-volant au manguier, eh bien ...</i>	5
B ... je le récupère, je te donne un gros morceau de zakari au miel et deux ti-bo.	
C NOEMIE ! STOP ! un cerveau lent ne sait pas faire du cerf-volant ! Aïe, aïe, aïe !!	
D Anatole, veux-tu venir faire du cerf-volant avec moi ?	
E Écoutez-moi, les enfants ! Je vais faire le coup des abeilles à Anatole ti Patte.	
F Fuite très très dure.	
G Essaim d'abeilles sur tété perdu.	
H Hèèè, ja viens èvec toi ! (je viens avec toi !)	
I WAIIIIIIIIIIIIIIII AIIIIIIIIIIIIIIII AIIIIII AIIIIII	







⁽¹⁾ CERF-VOLANT QUI VOLE, BLOQUÉ PAR ANATOLE.

Activité 4

La chanson des cerfs-volants

a) Regardez la dernière image de la page 36 et écoutez la musique :

Annexe : 04 Titel 04 34.m4a

b) Choisissez l'un des rythmes et frappez dans les mains / sur la table :

Handwritten musical notation for the song "La chanson des cerfs-volants". The notation is written on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The melody consists of several measures with lyrics underneath. The first measure is a whole note chord (G) with the lyrics "CERF VO-LANT VO-LÉ". The second measure is a whole note chord (A) with the lyrics "CERF VO-LANT VO-LÉ". The third measure is a whole note chord (A) with the lyrics "CERF VO-LANT ME". The fourth measure is a whole note chord (A) with the lyrics "A-NA-TO-LE PA QUI-TE CHA". The fifth measure is a whole note chord (D) with the lyrics "O' PE". The notation includes various musical symbols such as accidentals, stems, and beams.

Handwritten musical notation for RHYTHMUS (1). The notation is written on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). It shows a sequence of four quarter notes with stems pointing up, followed by a double bar line. The notes are on the second, third, and fourth lines of the staff.

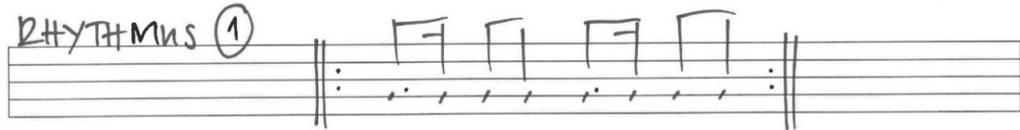
Handwritten musical notation for RHYTHMUS (2). The notation is written on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). It shows a sequence of four quarter notes with stems pointing up, followed by a double bar line. The notes are on the second, third, and fourth lines of the staff.

Handwritten musical notation for RHYTHMUS (3). The notation is written on a bass clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). It shows a sequence of four quarter notes with stems pointing down, followed by a double bar line. The notes are on the first, second, and third lines of the staff. The first note is on the first line, the second on the second line, the third on the third line, and the fourth on the first line.

- c) Choisissez un rythme et créez une nouvelle strophe. Chantez-la et frappez dans les mains / sur la table :

Exemple 1:

*En Mar ti nique, en Mar ti nique,
les - en fants ont une arba lète.*



Exemple 2:

En Mar ti nique, en Mar ti nique,



les mai-sons sont en bois.



Solutions

Activité 1

La présentation d'Anatole Ti Patte (p. 31)

	v	f	
C. Anatole Ti Patte porte des lunettes rouges.		x	Non, il porte un chapeau brun.
D. Le monsieur aux lunettes rouges est très gentil avec Anatole Ti Patte.		x	Non, il se moque de lui : « Anatole ti Patte, tu m'épates ! HA HA HA HA ! »
E. Anatole ne comprend pas « tu m'épates ».	x		

Activité 2

La relation entre Milo Tigasson et Anatole Ti Patte (p. 31)

a) Regardez les images et cochez les phrases correctes :

- Milo est gentil avec Anatole
- x Anatole a peur de Milo
- x Anatole a une jambe plus longue que l'autre
- Anatole est plus jeune que Milo
- Milo louche

b) Expliquez les deux surnoms (en français des Antilles) :

- Milo « Tigasson » : « ti gasson » = petit garçon
- Anatole « Ti Patte » : a des jambes courtes, boîte

Activité 3

La 2^e aventure : « Milo piège Anatole Ti Patte » (voir titre de la BD et pp. 34–36)

Regardez les images et écrivez les phrases dans les bonnes bulles.

A5, B6, C4, D2, E1, F11, G11, H8, I9

Pour aller plus loin

Interviews avec Michel Bagoé / Edwin Lagier :

<https://www.youtube.com/watch?v=zjExsOEhZGQ> [dernière consultation 16/09/2019]

<http://www.itanoo.com/video/53/quot-des-mots-dencre-quot-de-michel-bago%C3%A9-edwin-lagier-pour-www-culturedomp/> [dernière consultation 16/09/2019]

Sources

Bagoé, Michel, Lagier, Edwin (2011). *Milo Tigasson : les aventures d'un gamin des Iles 1*, Achères : Dagan
ISBN : 978-2-919612-01-7, Âge de lecture : À partir de 10 ans